

BYTÓW / MIASTKO / KOŁCZYĞŁOWY / LIPNICA / BORZYTUCHOM / PARCHOWO /
STUDZIENCE / TUCHOMIE / CZARNA DĄBRÓWKA / TRZEBIELINO

Bytów. Starostwo zmienia siedzibę

PRZEPROWADZKA

Starostwo Powiatowe ma mieć własną siedzibę. Taką decyzję podjął Zarząd Powiatu. A to oznacza, że przeprowadzka jest coraz bliższa. Teraz i urzędnicy i mieszkańcy narzekają na ciasnotę. Oba urzędy mieszczą się w tym samym gmachu. W dodatku niektóre wydziały porzucane są po całym mieście. Denerwuje to nie tylko urzędników, ale i mieszkańców. O planach przeniesienia starostwa do budynku dawnej Szkoły Podstawowej nr 2 informowaliśmy już wcześniej. We wtorek zapadła oficjalna decyzja.

Zarząd Powiatu Bytowskiego skierował wniosek do burmistrza Bytowa o przedstawienie możliwości przejęcia budynku przy ulicy Podzamcze - tłumaczy Dariusz Głazik, rzecznik prasowy starostwa. - Teraz tą sprawą zajmą się wszystkie komisje stałe Rady Powiatu Bytowskiego. Na ewentualne przekazanie tego obiektu powiatowi zgodzić się musi Rada Miejska w Bytowie. Natomiast Rada Powiatu musi wyrazić zgodę na jego przejęcie.

Wcześniej przygotowana ekspertyza wykazała, że obiekt jest w zadowalającym stanie technicznym, ale trzeba go będzie dostosować do potrzeb administracji publicznej. Koszty wyniosą co najmniej 1 milion 70 tysięcy złotych.



Decyzja zapadła, ale droga do przeprowadzki jest jeszcze bardzo długa.

Fot. Marcin Pacyno

- Będziemy się starać o pozyskanie niezbędnych środków z zewnątrz - dodaje Głazik. - Jest możliwość otrzymania kredytu termomodernizacyjnego na docieplenie budynku i wymianę stolarki okiennej. Z kolei na winde dla niepełnosprawnych pieniądze można zdobyć z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych. Poza tym w przypadku zmiany siedziby burmistrz przekazuje starostwu około 200 tysięcy złotych tytułem zwrotu za remonty, które wykonaliśmy. Uwzględniając to wszystko, w budżecie powiatu trzeba będzie na przeprowadzkę znaleźć około 400 ty-

się złotych, a to już brzmi nieco lepiej.

Stanisław Marmołowski, burmistrz Bytowa, z decyzji władz powiatu jest zadowolony.

- Jeśli starostwo przeniesie się do nowej siedziby,

zajmiemy całe piętro - mówi. - Wtedy Urząd Miejski mieściłby się w jednym budynku, a te w których teraz mamy wydziały, sprzedamy. Jeszcze na tym zarobimy.

Gabriela Gusztyń-Popławska

Większe wydatki

- Docieplenie budynku - 92,5 tys. zł
- Wymiana okien - 83 tys. zł
- Wymiana instalacji elektrycznej, wodno-kanalizacyjnej oraz c. o. - 115 tys. zł
- Zagospodarowanie terenu - 140 tys. zł
- Dobudowa windy (niezbędne będzie dostosowanie urzędu do potrzeb osób niepełnosprawnych) - 280 tys. zł
- Klatka schodowa (zgodnie z przepisami BHP w budynku muszą funkcjonować dwa wyjścia ewakuacyjne, stąd konieczność dobudowania klatki schodowej) - 35 tys. zł

Powiat bytowski. Nikt nie pozostał obojętny

Puszki wypełniały się szybko

W bytowskim sztabie Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy zebrano prawie 24 tysiące złotych, z czego z licytacji ponad 1 tysiąc 200 złotych. Za 250 złotych wylicytowano srebrną monetę подарowaną przez Stanisława Malka. Zresztą sam ją wykupił. Natomiast za słonika Popo, przekazanego przez bytowską policję, uzyskano 110 złotych. Do miastecznego

sztabu WOŚP wpłynęło do wtorku 22 tysiące 253 złote i 39 groszy, z czego z licytacji 2 tysiące 751 złotych. Za 350 złotych wylicytowano piłkę nożną z autografami dawnych piłkarzy Widzewa m.in. Zbigniewa Bońka.

W gminie Studzienice zebrano 2 tysiące złotych, z czego aż za 350 złotych zlicytowano drewnianą rzeźbę przedstawiającą grajka. W gminie Czarna Dąbrówka z

kolei zebrano 2 tysiące 541 złotych i 65 groszy (517 złotych z licytacji).

W momencie zamykania tego wydania gazety do szta-

bów wpływały jeszcze pieniądze.

(GG)

Więcej na str. 6-7

Sztab WOŚP Bytów i okolica

Tuchomie - 1 tys. 851 zł 31 gr, Parchowo - 1 tys. 858 zł 98 gr, Borzytuchom - 2 tys. 625 zł, Kołczygłowy - 1 804 zł 76 gr, Lipnica - 647 zł, Łubno - 265 zł 18 gr, Nakła - 500 zł, Rekowo - 478 zł. Bytów: Bank Spółdzielczy - 1 tys. złotych, sklep Żabka - 108 zł 91 gr, licytacja - 1 tys. 238 zł, sprzedaż grochówki - 210 zł 14 gr, sprzedaż kiełbasek z grilla - 136 zł, przejazdy policyjnym radiowozem - 89 zł.

4 Ferie. Zastłżony wypoczynek



Dzisiaj uczniowie po raz ostatni przed feriami poszli do szkół. Od jutra mają już wolne. Na zimowiska wyjedzie niewiele osób, a pogoda też nie rozpieszcza. Ci, którzy zostaną nie będą mogli jednak narzekać na nudę. Szkoły i ośrodki kultury przygotowały wiele atrakcji.

12 Sport. Rywale byli lepsi

Bytowscy kolarze wystartowali w Elku w Mistrzostwach Polski w kolarstwie przełajowym. Po paśmie sukcesów w wyścigach zaliczanych do Pucharu Polski mieli wielką chrapkę na medale. Niestety wrócili z niczym.



R E K L A M A

39 gr/min

~99 zł
~199 zł
~1 zł
~1 zł

Świąteczny mix korzyści

- jedna komórka bezprzewodna
- 30 groszy za minuty do krajów europejskich
- bezpłatne połączenia lokalne
- ulokowanie telefonu na karte SIM 1 zł (1.22 zł z VAT)
- 2 tygodniowe wyłączenie
- od 18 zł (18 zł z VAT) telefon z efektywnym wyłączeniem
- 30 dni bezprzewodnego
- 30 dni bezprzewodnego
- 30 dni bezprzewodnego

• Bytów
ul. Wojska Polskiego 35, tel. (0-59) 822-21-14

• Miastko
ul. Armii Krajowej 198, tel. (0-59) 857-87-30
GSM 0-603 60-50-90

COLTEX DAKAR NOKIA Plus



piątek 14 stycznia 2005 r.

Dziennik Bałtycki
Dziennik Bytowski/Miasteczki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

DYŻUR REPORTERA

WYBRANE Z TYGODNIA

■ Zastąpił burmistrza

Janusz Walczewski przez kilka godzin był burmistrzem Bytowa. Zastąpił Stanisława Marmołowskiego. Była to jego nagroda w naszym konkursie „Wybierz sobie Mikołaja”. W głosowaniu postawił na Stanisława Marmołowskiego, wpisując na kuponie, że chciałby choć przez chwilę być burmistrzem. I marzenie się spełniło.

- Myślę, że po tym spotkaniu mam przyjazną duszę - mówi Marmołowski.
- Teraz wiem, że marzenia się spełniają - podkreśla Walczewski.
- Było świetnie. Wszyscy chodzili koło mnie, tak jak bym był naprawdę burmistrzem - dodaje.

(Dziennik Bałtycki z 8 stycznia)



Fot. M. Pacyno

■ Fatum trwa

Początek roku w powiecie bytowskim jest wyjątkowo tragiczny. W pierwszy weekend 2005 roku zginęły dwie osoby, a w miniony dwie kolejne. Czarna seria, jak widać, trwa. W sobotę po godzinie 7 rano na trasie Lipnica-Chojnice kierowca samochodu opel kadett na prostym odcinku drogi, z nieznanymi na razie przyczyn, zjechał na przeciwny pas ruchu i uderzył w jadącego z przeciwka poloneza, a następnie zderzył się z mercedesem sprinterem. Opel został dosłownie sprasowany. Na miejscu zginął kierowca i pasażer. Obaj byli mieszkańcami Lęborka. Do szpitala przewieziony został kierowca poloneza, a kierowca i pasażer busa, po opatrzeniu, zostali zwolnieni do domu.

(Dziennik Bałtycki z 10 stycznia)

Fot. Leszek Literski



■ Zmieniają decyzję?

Czy w Niedarzyni, gm. Borzytuchom pozostanie publiczna szkoła podstawowa? Takie pytanie zadają sobie mieszkańcy Niedarzny, Osiek, Krosnowa i Grzmiącej. niespodziewanie pojawiła się dla nich szansa. W spotkaniu w Niedarzyni uczestniczyła także Elżbieta Markowska, przedstawiciel Związku Nauczycielstwa Polskiego w Gdańsku, której chyba udało się przekonać Romualda Tarnowskiego. Tym bardziej, że wszyscy mieszkańcy zgodnie opowiedzieli się przeciwko przekształceniu szkoły.

- Będę wnioskował do radnych, aby szkołę utrzymać i szukać innych rozwiązań - zapewnił wójt.

W tej sytuacji Iwona Talewska, obecna dyrektorka szkoły, która na ostatniej sesji złożyła rezygnację z zmiany decyzji, mimo że już złożyła dokumenty na konkurs na stanowisko dyrektora szkoły w Rekowie.

(Dziennik Bałtycki z 12 stycznia)



Fot. Marcin Pacyno

Powiat bytowski. 22 rolników chce sadzić lasy Wnioski do rozpatrzenia



Niebawem lasów w powiecie bytowskim będzie jeszcze więcej.

Fot. Marcin Pacyno

25 wniosków od 22 rolników dotyczących zalesienia wpłynęło do terenowego oddziału Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Tuchomiu. Rolnicy chcą zalesić w sumie ponad 130 hektarów. Termin składania wniosków minął 31 grudnia. Na miesiąc przed terminem był tylko jeden wniosek, który złożył rolnik z terenu gminy Borzytuchom. Więcej pojawiło się pod koniec grudnia. Pewnym problemem były obowiązujące przepisy, według których o zalesienie mogli starać się jedynie rolnicy, którzy otrzymają wypis z planu zagospodarowania przestrzennego gminy. Aktualny plan w powiecie bytowskim miała tylko gmina Lipnica.

Koszt uchwalenia nowego planu przerósł finansowe możliwości wszystkich samorządów, więc zalesianie stało się w miejscu. Na szczęście w październiku rząd uznał, że dokumentem uprawniającym do złożenia wniosku będzie zaświadczenie z gminy, że dany teren jest przeznaczony pod zalesienie. Tak było też przed 1 maja, czyli przed przystąpieniem Polski do Unii Europejskiej.

Najwięcej rolników chce zalesić swoje ziemie na terenie gmin Trzebielino i Miasteczko.

- Są to grunty nawet do 20 hektarów - mówi Kazimierz Kwidziński, specjalista ARiMR w Tuchomiu.

Nie zawiedli także rolnicy innych gmin. Pojawiły się

wnioski z Lipnicy, Czarnej Dąbrówki, Studzienic i Bytowa. Najmniejszy skrawek ziemi o jakimś zalesieniu starał się rolnik ma powierzchnię 1,3 hektara.

Marcin Pacyno

Najpierw kasa

Rolnicy będą musieli sami zapłacić za sadzonki. Dopiero później pieniądze zwróci im ARiMR. Muszą też uważać na to, jakie sadzonki kupują. Związane jest to z obowiązującym mikroregionem. Na terenie powiatu bytowskiego, poza małymi częściami gmin Parchowo i Tuchomie, można sadzić jedynie sosnę bytowską, za którą agencja zwróci całą kwotę. Za inne będą potrącenia.

W SKRÓCIE

■ Groza

POWIAT BYTOWSKI. Znowu powiało grozą. Potężna wichura przeszła w miniony weekend nad powiatem bytowskim. Drzewa pękały jak zapalki, a wiatr zrywał dachy. Zaczęło wiać w sobotę po południu. Niektórzy kierowcy stawali na poboczu, aby przeczekać wichurę. W dodatku wieczorem spadł grad. W sumie na drogi runęło kilkanaście drzew. Wichura nie oszczędziła żadnego zakątka powiatu. Drzewa padały na drogi między innymi w Trzebielinie, Miastku, Parchowie, Czarnej Dąbrówce czy Sierżnie. Na szczęście nie doszło do żadnego wypadku. Strażacy szybko usuwali drzewa. Energetycy też mieli pełne ręce pracy. Łamiące się gałęzie zrywały bowiem przewody energetyczne. Choć wiało bardzo mocno, tym razem obyło się bez większych strat. Najgroźniej było w Piasznicy, gdzie wiatr poderwał dach na domu. W tym czasie nikogo w środku nie było. Strażacy zabezpieczyli dach. Mocno wiało też w poniedziałek, ale już szkód nie było.

(GG)

UWAGA

■ Praca dla ciebie

Masz wykształcenie wyższe lub studiujesz, łatwo nawiązujesz kontakty i szukasz pracy? Jeśli tak, to czekamy właśnie na Ciebie. Poszukujemy osób, które chcą spróbować swoich sił, jako dziennikarze w lokalnym oddziale „Dziennika Bałtyckiego” w Miastku. Oferujemy atrakcyjne warunki. Bliższe informacje można uzyskać pod numerem telefonu: 822 89 81 lub 0606 626 838. Można się też zgłaszać osobiście w redakcji „Dziennika” w Bytowie, ul. Wojska Polskiego 2. Należy w takim przypadku przynieść próbny tekst na dowolny temat.

(r)

Powiat bytowski. Po próbnych maturach Nieciekawe wyniki

Jak wypadli uczniowie, którzy pisali próbne matury? Raczej nie najlepiej. Nie brakowało „jedynek”.

- Nie mamy jeszcze oficjalnych wyników, ale nauczyciele sprawdzający prace mówią, że nie ma za ciekawych ocen - mówi Mirosław Czarnecki, dyrektor Zespołu Szkół Mechanicznych w Miastku.

Również o nie najlepszych ocenach można mówić w Zespole Szkół Zawodowych w Bytowie.

- Nauczyciele komentują je wręcz jako słabe - twierdzi Romuald Wiczak.

O niezłych prognozach mówi natomiast Stanisław Kozyckowski, dyrektor Zespołu Szkół Ekonomiczno-Rolniczych w Bytowie.

- Na pewno dobrze będzie z języka angielskiego. Innych wyników na razie nie znam - zapewnia.

Dyrektorzy obu „ogólniaków” w powiecie bytowskim o wynikach jeszcze nic nie mówią. Tam próbne matury

pisała największa liczba uczniów i na razie nie ma żadnych wyników. W Zespole Szkół Rolniczych Centrum Kształcenia Ustawicznego w Łodzierzy nie było w ogóle próbnych matur. Tam wszyscy uczniowie zdają starą maturę.

Szczegółowe wyniki matur będą znane na początku przyszłego tygodnia. Podane będą w wersji zakodowanej i dostępne także w Internecie.

(cino)

Bytów. Uczniowie wydali gazetę Bezpieczne ferie

Uczniowie klasy VI b Szkoły Podstawowej nr 2 w Bytowie razem z członkami kółka informatycznego, kierowanego przez Krzysztofa Meicherta po raz pierwszy wydali gazetkę szkolną dotyczącą ferii zimowych.

- Podczas dzisiejszego apelu, wszyscy uczniowie otrzymają taką gazetkę - mówi Jerzy Saldat, wychowawca klasy VIb. - Przestrzegamy w niej przed niebezpieczeństwami czyhającymi na ulicach, lodowiskach oraz udzielamy praktycznych porad.

W biuletynie opracowany jest także 6-punktowy kodeks postępowania w czasie ferii. Co ciekawe, autorzy nie przewidzieli, że w tym czasie może zabraknąć śniegu.

Są również numery informacyjne policji oraz szkoły i szczegółowy plan zajęć. Znaleźć można tam także

BEZPIECZNE FERIE ZIMOWE

Kodeks postępowania w czasie ferii zimowych

1. Zostaję na wakacjach w bezpiecznym miejscu.
2. Nie wychodzę na ulicę bez opieki rodziców.
3. Nie wychodzę na lodowiska i nie igrasz się w śniegu.
4. Nie wychodzę na ulicę w nocy.
5. Nie wychodzę na ulicę w złej pogodzie.
6. Nie wychodzę na ulicę w złej pogodzie.

17-31 stycznia 2005 r.

Uczniowie klasy VI b szkoły podstawowej nr 2 w Bytowie wydali gazetkę z okazji ferii zimowych.

trochę rozrywki: okazjonalne fraszki oraz komiks związany z zimą.

Autorzy zapewniają, że nie jest tylko jednorazowe wydanie tej gazetki. Będzie się ona ukazywała przy różnych okazjach.

(11)

Powiat bytowski. Za bicie do aresztu Niech się boją



Rys. B. Brosz

W policyjnych kronikach codziennie można przeczytać o znęcaniu się fizycznym i psychicznym męża nad żoną i dziećmi. Policjanci nie ukrywają, że ten problem w powiecie bytowskim systematycznie narasta. Od początku roku przyjęli jednak nowe zasady walki z tą patologią.

- To powszechnie znane zjawisko - mówi Andrzej Borzyszkowski, naczelnik sekcji prewencji bytowskiej policji. - Przeważnie są to te same rodziny, a gdy pojawiają się nowe, to później okazuje się, że problem przemocy występuje tam od lat. Przyjęliśmy jednak podstawową zasadę. Człowiek, który

zagraża rodzinie, musi być natychmiast odizolowany. W domu natomiast powinna pozostać kobieta i dzieci. Niedawno pijany mąż groził żonie i dzieciom, że ich pozabija. Kobieta cierpiała przez kilka lat, aż wreszcie przerwała to milczenie. Wezwała policjantów. Mężczyzna był w amoku. Wulgarny, agresywny i porywczy. Odgrzązał się wszystkim. Po wytrzeźwieniu został przesłuchany. Przesłuchaliśmy też sąsiadów, rodzinę i innych świadków. Nie było na co czekać. Wystąpiliśmy do prokuratury o zastosowania środka zapobiegawczego. Mężczyzna ma obecnie dozór policyjny. Codziennie o określonej godzinie musi zgłaszać się w komendzie.

Kobieta twierdzi, że ma teraz spokój. Jeśli jednak coś się wydarzy, mężczyzna natychmiast trafi do aresztu na 3 miesiące.

Za znęcanie się nad żoną i rodziną do aresztu trafiło niedawno trzech innych mieszkańców powiatu bytowskiego.

- Będziemy bez litości - mówi Borzyszkowski. - Już mamy sygnały, że niektórzy się przestraszyli. Wszystkich też kierujemy na terapię. Opieką terapeutów są też objęte rodziny. Powodem tego zjawiska prawie zawsze jest alkohol, a cierpią przede wszystkim dzieci. Sądzę jednak, że jeśli kara będzie błyskawiczna i nieuchronna, wielu się opamięta.

Gabriela Gusztyn-Popławska

Słupsk, Bytów. Do trzech razy sztuka?

Dwa wyroki odrzucone

To chyba jeden z najdłuższych procesów toczących się w słupskim Sądzie Okręgowym. Mija już prawie czwarty rok, a sąd nie wie, jaki tym razem wydać wyrok w sprawie Antoniego J. z Bytowa, który pobił znajomego dentystę. Obrażenia Lucjana B., emerytowanego stomatologa były tak poważne, że mężczyzna zmarł. Przypomnijmy. Do zdarzenia doszło w lipcu 2001 roku. Do mieszkania stomatologa wtargnął zdenerwowany Antoni J. Od razu rzucił się na swoją ofiarę. Starszy mężczyzna nie

miał szans. Badania biegłego patologa wykazały, że Lucjan B. doznał wielu obrażeń wewnętrznych. Prokuratura ustaliła, że powodem tego ataku agresji była zazdrość o konkubinę. Kobieta sprzątała u dentysty i piła z nim dość często alkohol. Częstość tych spotkań była dla Antoniego J. zbyt duża. Postanowił rozwiązać problem na swój sposób.

Śmierć dentysty wstrząsnęła Bytowem. Sprawcę udało się szybko zatrzymać. Sprawa wydawała się prosta, ale tylko pozornie.

W 2002 roku Sąd Okręgowy w Słupsku skazał go na 8 lat więzienia. Sąd Apelacyjny dopatrywał się jednak nieprawidłowości w przeprowadzonym procesie i nakazał ponowne rozpatrzenie sprawy. W kolejnym procesie Antoni J. został skazany na siedem lat więzienia. Jednak i ten wyrok nie spodobał się sądowi wyższej instancji i sprawę zwrócił ponownie do Słupska. Teraz oskarżonemu grozi do 12 lat więzienia. Kiedy zapadnie wyrok, tego nikt nie wie. Antoni J. cały czas przebywa za kratami.

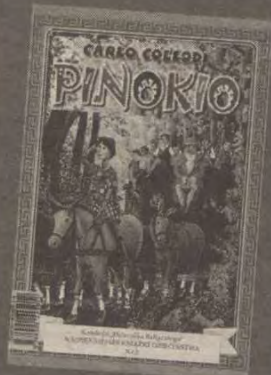
(klotz)



Dziennik
Bałtycki

w każdy
wtorek
z książką

Już
18 stycznia
„Pinokio”



w rewelacyjnej
cenie

3,50 zł
plus cena gazety

W prenumeracie
kolekcja
11 książek taniej!

38,50 zł

25 zł!

Zadzwoń i zamów
całą kolekcję
i prenumeratę:
0 800 15 00 26
(bezpłatna infolinia)

WARTO WIEDZIEĆ

Kursy dla bezrobotnych

Powiatowy Urząd Pracy w Bytowie na 2005 rok przygotował bogatą ofertę kursów i szkoleń dla osób bezrobotnych. Przeczytać o nich można na stronie internetowej PUP (www.bytow.pup.pl).

Wśród kursów znalazło się wiele ofert nauki języków obcych: niemieckiego, angielskiego i hiszpańskiego, tak w stopniu podstawowym, jak i zaawansowanym. Są też szkolenia dla konkretnych grup zawodowych. Na przykład dla pielęgniarek w ramach programu „Promedica”. Kurs ma je przygotować do pracy w powstającym w Bytowie oddziale psychiatrycznym. PUP zapłaci też za szkolenia strażaków, którzy będą rozpoczynać służbę mundurową. Będą także kursy dla osób chcących nauczyć się pozyskiwania środków unijnych, a także prowadzenia księgowości i obsługi komputera. Nie zapomniano o osobach z niższym wykształceniem. Dla nich i nie tylko będą kursy np. prawa jazdy, obsługi wózków widłowych, szycia odzieży skórzanej.

(cino)

CZYTASZ I WIESZ

Koncert charytatywny

MIASTKO. Stowarzyszenie Dzieci i Osób Niepełnosprawnych „Pomocna Dłoń” zbiera dary na aukcję, która będzie przeprowadzona podczas tradycyjnego koncertu charytatywnego.

- W tym roku cały dochód z imprezy, czyli licytacji i loterii fantowej, przeznaczymy na pomoc dla naszych podopiecznych - mówi Dorota Adamecka, przewodnicząca stowarzyszenia.

Współorganizatorem koncertu jest bytowskie starostwo.

- Liczymy, że mieszkańcy włączą się do naszej akcji - dodaje Adamecka. - Czekamy na dary w siedzibie stowarzyszenia przy ulicy 3 Maja 4, w każdą środę od godziny 17 do 19.

Koncert odbędzie się 25 stycznia w miasteczkiej szkole muzycznej. Wystąpią dzieci z Wałdowa i ze szkoły muzycznej, a także Romek Mazurek i Basia Bronk z miasteczkiego gimnazjum. W ubiegłym roku cały dochód z koncertu był przeznaczony dla dzieci z Domu Serca w Świdnicy.

(GG)

TARCICA
WIĘZBY DACHOWE,
DESKI, BELKI,
ŁATY, KRAWĘDZIAKI

TEL. 609 658 545
TEL./FAX (059) 834 12 67
308491A

TANIE PANELE

- ścienne
- podłogowe

HURTOWNIE
D. i W. BORZYSZKOWSCY
BYTÓW, ul. W. Polskiego 14
tel. 0 696 946 826
BRUSY, ul. Gdańska 14
tel. (052) 398 28 75
KONARZYN, ul. Szeroka 5
tel. (059) 833 10 43



Uwaga! Konkurs

Wspólnie z Wojewódzkim Ośrodkiem Ruchu Drogowego zapraszamy uczniów do konkursu. Wystarczy opisać lub narysować zagrożenie, które zauważyłeś idąc do szkoły lub z niej wracając. Na prace czekamy do końca stycznia 2005 r. Można je przysyłać na adres: redakcja „Dziennika”, ul. Filmowa 3e, 76-200 Słupsk. Na zwycięzców czekają 3 atrakcyjne nagrody.

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

REGION

Region. Konkurs podsumowany Prądnik nagradza

M uczniowie klas pierwszych dziękujemy redakcji Dziennika Bałtyckiego za to, że otrzymaliśmy bezpłatnie gazety i mogliśmy wziąć udział w konkursie. Wszyscy bardzo chętnie przeglądaliśmy gazetę. Bardzo chętnie rozwiązyaliśmy zagadki związane z elektrycznością. Wspólnie z rodzicami rozwiązyaliśmy krzyżówkę ABC bezpiecznej energii (była trudna). Z naszymi paniami Katarzyną Mendori i Barbarą Sobczak rozwiązyaliśmy zadania konkursowe. Dziękujemy - napisały do nas dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Sławnie.

Cieszymy się, że nasz specjalny dodatek „ABC bezpiecznej energii”, który wydaliśmy w poniedziałek 20 grudnia 2004 r. dzięki współpracy z Zakładem Energetycznym Słupsk S.A., zainteresował naszych najmłodszych Czytelników. Mam nadzieję, że jego główny cel zostanie osiągnięty - będzie mniej wypadków spowodowanych porażeniem prądem. Cieszy nas również duże zainteresowanie konkursem związanym z akcją „ABC bezpiecznej energii”. Z kilkuset nadesłanych kuponów mogliśmy wybrać tylko kilka. Nagrody, ufundowane przez Zakład Energetyczny Słupsk S.A., otrzymają: Monika Hamera z Ustki, Lidia Pozorska ze Słupska, Kamil Kurdej ze Słupska, Beata Cybula z Piesków, Kamila Łabroszewicz z Wrześnicy, Wojtek Przytarski z Człuchowa, Irena Wojtowicz z Bytowa, Ala Szokalska ze Sławna.

Przez tydzień nagrody można odbierać w redakcji „Dziennika Bałtyckiego” w Słupsku, ul. Filmowa 3e. Już w poniedziałek 17 stycznia br. będą one do odbioru w redakcjach lokalnych.

(BaKa)

Powiat. Ferie na sportowo lub przed komputerem Nuda idzie precz

Program tegorocznych ferii zimowych w poszczególnych gminach będzie podobny. Zajęcia będą prowadzone w salach sportowych, ośrodkach kultury lub pracowniach internetowych. Jak zapewniają organizatorzy, dzieci nie powinny się nudzić.

Bytów

W ramach tegorocznych ferii zimowych Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji organizuje szereg imprez sportowo-rekreacyjnych.

Od poniedziałku, 17 stycznia do piątku 21 stycznia, rozgrywany będzie turniej „Trio-basket” chłopców, a od 25 do 27 stycznia halowy turniej piłki nożnej chłopców.

W sobotę i niedzielę z sali gimnastycznej będzie można korzystać w ramach akcji 3XS. Przez cały czas sala gimnastyczna będzie czynna od godz. 11 do godz. 14. Dodatkowo od 23 stycznia dla uczniów szkół średnich sala będzie czynna od godz. 14 do 16.

30 stycznia w Klubie Olimpijczyka zorganizowany będzie turniej szachowy o mistrzostwo Bytowa.

W zależności od pogody, w niedzielę 23 stycznia, będzie zorganizowany kulig z pieczeniem kiełbasek. Jeżeli temperatura spadnie poniżej zera przygotowane będzie lodowisko. Obok czynna będzie wypożyczalnia łyżew i sanek.

Miłośnicy joggingu mogą skorzystać ze wspólnego biegania w każdy wtorek i czwartek o godz. 18 po oświetlonej bieżni wokół stadionu.

We wszystkich szkołach podstawowych ferie będą przebiegały na sportowo oraz przy komputerze.

W Miejskim Domu Kultury zajęcia rozpoczynają się będą o godzinie 10. Dzieci uczą się będą śpiewać i tań-

czyć. W kinie będzie można oglądać bajki. Poza tym będą zajęcia plastyczne oraz teatralne.

W każdą sobotę zajęcia kończyć będzie bal przebierańców.

W Bibliotece Miejskiej będą prowadzone spotkania z literaturą, a dla najmłodszych czytanie bajek.

Miastko

Młodzieżowy Dom Kultury dla dzieci organizuje zimowisko. Zajęcia będą odbywały się od godz. 9 do 14. Dodatkowo będą prowadzone zajęcia stałe w poszczególnych sekcjach.

Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury też organizuje zajęcia w poszczególnych sekcjach. Uczestniczyć w nich będą m.in. dzieci z biedniejszych rodzin. Dla nich przygotowane będą darmowe posiłki. Zajęcia będą prowadzone od godz. 10 do 15. Całość uwieńczona zostanie koncertem, który odbędzie się 28 stycznia. Dzieci nie należące do żadnych kółek zainteresowań będą mogły uczestniczyć w turniejach organizowanych przez MGOK m.in. warcabowym.

W pierwszy tydzień ferii OSiR organizuje halowy turniej piłki nożnej dla uczniów z gimnazjum, a w drugi halowy turniej koszykówki, także dla gimnazjalistów. Rozgrywki będą prowadzone od godz. 12 do godz. 14.

Czarna Dąbrówka

W Gminnym Ośrodku Kultury przez całe ferie będzie czynna świetlica, w której będzie można skorzystać z gier zręcznościowych oraz pracowni komputerowej.

W sobotę 15 stycznia i czwartek 27 stycznia planowane są dyskoteki dla młodzieży. 17 stycznia o godz. 12 w bibliotece odbędzie się konkurs plastyczny, 19 stycznia o godz. 12 także w bibliotece - teleturniej, a 26 - bal przebierańców dla najmłodszych. Początek o godz. 16.

W czasie ferii dzieci pojadą także do aquaparku oraz do kina w Słupsku. We wszystkich szkołach w gminie, które posiadają salę gimnastyczną prowadzone będą zajęcia sportowe dla wszystkich uczniów.

26 stycznia odbędzie się eliminacje do Halowego Turnieju Dzikich Drużyn w piłce



W ubiegłym roku można było korzystać z lodowiska. Może i teraz zima wróci choć na chwilę.

Pot. Leszek Literski

nożnej rocznik 1989-91 z udziałem 10 drużyn. Finał zaplanowano na 31 stycznia w sali szkoły w Czarnej Dąbrówce.

28 stycznia odbędzie się z kolei towarzyski turniej juniorów w piłce nożnej z udziałem Bytovii Bytów, Kaszubii Studzienice, GKS Kołczygłowy i GTS Czarna Dąbrówka. Początek o godz. 11.

Parchowo

Gminny Ośrodek Kultury przez całe ferie będzie czynny od godz. 10 do 20. Będą prowadzone zajęcia plastyczne i czynna będzie pracownia komputerowa oraz kawiarenka internetowa. Organizowane będą dyskoteki, jeżeli będą chętni, to nawet co drugi dzień.

W Gołczewie będą warsztaty teatralne. Uczestnicy przygotowują spektakl „Druga odsłona Remusa”. Premiera planowana jest na przełom marca i kwietnia.

Kołczygłowy

W poniedziałek GOK prowadzi zajęcia sportowe: tenis stołowy, szachy, warcaby, dart. Początek godz. 14.

We wtorek potyczki sportowe, a wieczorem bal przebierańców z wyborem królowej i króla balu. Środa rozpocznie się konkursem Dj-ów, a zakończy konkursem piosenki „Droga do gwiazd”. Czwartek zaplanowany jest na sportowo, czyli m.in. drugi etap turnieju tenisa stołowego.

W piątek odbędzie się konkurs minikaraok. Początek o godz. 14. W pozostałe dni zajęcia będą rozpoczynać się o godz. 12.

Studzienice

Zajęcia w GOK-u będą prowadzone od godz. 14 do 20. Będą koła wokalne dla dzieci, nauka tańca kaszubskiego oraz nowoczesnego i zajęcia plastyczne. Zorganizowany zostanie też turniej tenisa stołowego. Codziennie planowane są pokazy bajek. W czwartki wieczorem młodzież będzie się bawić na dyskotekę.

W Ugoszczy zajęcia będą prowadzone od godz. 13.30 do 20.30. Podobnie jak w Studzienicach, tu także będą prowadzone zajęcia plastyczne, kursy tańca, ogładanie i czytanie bajek i turniej tenisa stołowego. Skorzystać będzie można z Internetu.

Tuchomie

Odbędzie się turniej tenisa stołowego, halowy turniej piłki nożnej oraz turniej szachowy „O srebrną wieżę”. W świetlicy GOK prowadzone będą zajęcia plastyczne. Dyrekcja liczy, że w przynajmniej w drugiej połowie ferii spadnie śnieg. Wówczas będzie można prowadzić zajęcia na świeżym powietrzu, w tym kuligi. GOK będzie otwarty dla wszystkich od godz. 9 do 21. W piątki i soboty dla młodzieży będzie organizowana dyskoteka.

Borzytuchom

Zajęcia w GOK-u prowadzone będą od godz. 9 do godz. 15. Codzienne pracować będzie kółko komputerowe. Zagrać będzie można w tenisa stołowego oraz w gry planszowe. Organizowany będzie konkurs plastyczny „Mój czworonożny przyjaciel”, z finałem 27 stycznia. We wtorki i czwartki odbywać się będzie turniej warcabowy o puchar Grand Prix. W środę będzie można wziąć udział w wirtualnych mistrzostwach świata w piłce nożnej. We wtorki po południu będzie działać kółko taneczne, a w piątki kółko muzyczne.

Codziennie każdy uczestnik zajęć otrzyma słodki poczęstunek.

Trzebielino

Biblioteka przygotowuje program „W zdrowym ciele, zdrowy duch”. Na okres ferii obowiązywać będzie 10 przykazań, na każdy dzień inne (ćwicz umysł, dotleniaj swój umysł, relaksuj się, dbaj o swój kręgosłup, odżywiaj się zdrowo, świat bez używek jest lepszy, miłośnicy zwierząt żyją dłużej, przedstaw swoje hobby, relaksuj się, śmiech to zdrowie). Przykładowo w przykazaniu drugim „dotleniaj swój umysł” zorganizowana zostanie wycieczka wokół Trzebielina. Zajęcia będą prowadzone od godz. 14 do 17. Uczestniczyć w nich mogą uczniowie szkół podstawowych oraz gimnazjów.

Leszek Literski

**Dziennik
Bałtycki**
z dostawą
do domu rano

sprawdź

0 800 15 00 26

maksymalnie
53gr*

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

Jubileuszowy przegląd

W sali Ochotniczej Straży Pożarnej w Sierakowicach 16 stycznia, w niedzielę, o godz. 14 rozpocznie się finał XV Przeglądu Zespołów Kołędniczych. Organizatorami są Gminny Ośrodek Kultury i oddział ZKP w Sierakowicach. Patronat honorowy objął marszałek województwa pomorskiego - Jan Kozłowski.

SIERAKOWICE

Dziennik Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

14 STYCZNIA 2005 R.

Z KASZĘBSCZI PÒŁĒCĚ

W cieniu kaszëbsczi òrtografië!

Kaszëbsczi ksząków nie mò za wiele do kùpieniò, dlòte barò jò sã ùcészil, jak jem w krómie ùdrzòł ksząkã pòd titlã „W cieniu blizy”. Dokòzë w ni wëdrëkòwónë sã autorstwa nieżëjącego ju pisòrza, Jana Piëpczi. Je to wëbiër jegò felietónów ë wiérztów, chtërnë ùkòziwalë sã w latach 50. w czilë pòmòrszczich gazëtach: „Rybakù Mòrskim”, „Kaszëbach” ë „Dzienniku Bałtyckim”. Òkróm tegò je téż czilë artiklów ë wiérztów pòswiãconëch Janowi Piëpcë. Tekstë wëbròł ë òprócòwòł Roman Repec. Wszëtkò bëło bë fejn, czejbë nië pisënk, chtërnë je „nibë” kaszëbsczi, le òstówiony w stòrim òrce z 50. lat. A tak pò pròwdze ne dokòzë sã zle przepisónë a zrëchtòwónë bez niżòdny logiczny ùdbë. Czëstò bùten szëkù!

Chcemë so przedstòwic taczi òbròzk: w szkòlë dzecë ùczą sã kaszëbszczëgò. Czëtają jeden dokòz za drëdzim, ùczą sã tëch wszëtczich lëterów „ã”, „ò”, „ù” ët. W kùncu, jedni lepi, jiny gòrzi, rozmiejã jak sã czëtò. Pò jaczims czasu wchòdają do kšągarnië ë widzą na pòłcë leżącą „W cieniu blizy” znónégò jima autòra Jana Piëpczi. Òbzërãją ë krącą baniam, bò ne tekstë sã jakòs dzywnò napisónë - nië tak jak sã ùczëlë! Docz tedë w szkòlë sã mączëc, jak ti starszi ë tak piszą czëstò jina- czi, a przë tim jeden tak, drëdzi tak, a trzeci tak - bò kòzdi je mądri a mądrowati ë wië nòlepi jak je dobrze. Wëk z taką mądroscą!

Jo, kšąk jò sã znerwòwòł, bò to nie je jediné kaszëbskò kšą- ka, chtërnã „mądrzélowie” wëdalë... Pò pròwdze, chcemë miec starã, abë wëdawac tak jak sã przënòlégò, a jak sã chto nie znaje, niech to dò do przërëchtòwaniò ùczalim w tim òrce. Specjalistów òd tegò je na Kaszëbach dosc.

Rómk Drzëdzònk

CĚŻ JE CĚĆ

Opłatkowe spotkania

GDAŃSK, SOPOT. W auli Jana Pawła II (obok katedry oliwskiej) odbędzie się jutro, 15 stycznia, o godz. 14.30, uroczyste spotkanie opłatkowe całego Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego pod przewodnictwem metropolity gdańskiego arcybiskupa Tadeusza Gocłowskiego. W części artystycznej kolędy zaśpiewa zespół Stolem z Chwaszczyna. Zaś 16 stycznia w Sopocie w kawiarence przy kościele świętego Michała odbędzie się spotkanie opłatkowe oddziału sopockiego ZKP. Rozpocznie się mszą świętą z kaszubską liturgią słowa o godz. 15. (ela)

CZĚTANIÉ Z KNĚDZI IZAJASZA

Zbawienië do kuńców zemi

I rzekł mu: „Të jes mòjim Slëgã, Izraelu, w tobie jò sã stónã słówny. Jò sa wslawil w òczach Pana, Bóg mòj tej stòł sã mòją sëlã. A terò przërzekł Pòn, chtëren mie usztòłtòwòł òd urodzeniò na swòjégò Slëgã, żebë jò nawrócił do Niégò Jakuba i zgromadził mu Izraela”. A gòdòł: „To je za mało, że të jes Mie Slëgã dlò pòddwignieniò pòkòleniów Izraela! Jò ce ustanowia wida dlò pògónów, żebë mòje zbawienië doszło jãz do kuńców zemi... To je Bożë słówò

Kaszubskie msze

W niedzielę, 16 stycznia, msze częściowo w języku kaszubskim odbędą się w **Gdańsku Wysokiej** (ul. Wodnika, kościół św. Polikarpa, godz. 18), **Gdyni Pogórzu Górnym** (ul. Plk. Dąbka 328, godz. 8), **Sopocie** (kościół św. Michała, godz. 15, a po niej spotkanie w sali katechetycznej członków i gości oddziału ZKP w Sopocie), w **Chwaszczynie** (godz. 13).

NORDA
Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”, Centrum Regionu Kaszuby, 83-300 Kartuzy, ul. Jeziorna 2, tel. 685-47-23
Redaguje zespół:
Eugeniusz Pryczkowski, Iwona Joë

Wejherowo. Danuta Stenka czyta po kaszubsku

Verba Sacra

Czytanie Biblii w języku kaszubskim przez wybitną polską aktorkę Danutę Stenkę w ramach ogólnopolskiego projektu Verba Sacra było w ubiegłym roku wielkim wydarzeniem nie tylko dla Kaszub i Kaszubów. Po raz pierwszy ta bodaj najbardziej w Polsce znana Kaszubka czytała fragmenty kaszubskiego Pisma Świętego w katedrze w Poznaniu. Przybyli tłumy. Podobnie było nieco później w kolegiacie wejherowskiej, gdzie zebranych witał zmarły niedawno ks. prałat Bogusław Żurawski.

Danuta Stenka pochodzi z Gowidlina. Właśnie jutro w rodzinnej wsi odbierze tytuł Honorowego Obywatela Gminy Sierakowice. W tej gminie spędziła dzieciństwo, tam nauczyła się języka kaszubskiego, który zawsze rozbrzmiewał w jej rodzinnym domu. O jej przywiązaniu do ojcowizny świadczy fakt używania panieńskiego, rdzennie kaszubskiego, nazwiska. Dziś od czasu do czasu słyszymy ją pozdrawiają-



Danuta Stenka z tłumaczem Biblii na kaszubski, o. dr. Adamem Ryszardem Sikorą.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

cą swoich rodaków w rodnej mowie ze szklanego ekranu. Każde takie wystąpienie odbija się bardzo miłym echem na Kaszubach. Przede wszystkim znakomicie podnosi to prestiż naszego języka, łamie stereotypy wśród tych, którzy jeszcze nie zrozumieli jego wartości.

Stenka dawno to zrozumiała. Może właśnie oddale-

nie od rodzinnej ziemi sprzyja analizom, które pozwalają docenić wartości wyniesione z domu. Zresztą sama robi co może, by zachować je w jej warszawsko-poznańskim domu.

- Co tu zrobić, żebë mòje dzecko téż rozmiało gadac pò kaszëbskù - pytała swoich kaszubskich znajomych wybitna aktorka.

Jej wielki kunszt ponownie będzie można poznać podczas kolejnej uroczystości w wejherowskiej kolegiacie, która odbędzie się w poniedziałek, 17 stycznia. Rozpocznie się o godz. 17. Słowo wstępne i komentarze teologiczno-historyczne wygłoszą prof. dr hab. Jerzy Treder oraz ojciec dr Adam Ryszard Sikora, tłumacz biblii z języka greckiego na kaszubski. To właśnie fragmenty tego tłumaczenia rozbrzmiewać będą w najstarszym wejherowskim kościele. Podobnie jak w ubiegłym roku spotkanie mieć będzie wyjątkową oprawę muzyczną, którą zapewnią wokaliści związani z Akademią Muzyczną w Gdańsku: Anna Fabrello, Aleksandra Kucharska-Szeffler i Paweł Czerniawski przy akompaniamencie zespołu. Pomyśłodawcą powiązania słowa Bożego z muzyką i architekturą sakralną w cyklu „Verba Sacra - modlitwy katedr polskich” jest Przemysław Basiński z Uniwersytetu im. A. Mickiewicza.

Eugeniusz Pryczkowski

Kartuzy. Koniec konkursu wiedzy o regionie

Młodzież o Kaszubach

Rozstrzygnięty został Konkurs Wiedzy o Kaszubach ogłoszony na łamach „Nurdy”. Młodzież ze szkół podstawowych i gimnazjów udzieliła odpowiedzi na pytania, które publikowaliśmy na łamach „Nurdy”. Zainteresowanie było spore - do naszej redakcji wpłynęło ponad 200 odpowiedzi konkursowych! Nagrody wręczone zostały w siedzibie Centrum Regionu Kaszuby „Dziennika Bałtyckiego” w Kartuzach w poniedziałek. Przyjechali młodzi z różnych krańców regionu, m.in. z Redy, Niepoczołowic, Parchowa. Laureaci odebrali gratulacje od Mariusza Szmidki, zastępcy redaktora naczelnego „Dziennika Bałtyckiego”, Mieczysława Gołuskiego, burmistrza Kartuz, Kazimierza Formeli, prezesa kartuskiego oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, oraz sponsorów nagród - Kazimierza Borze-



Zwycięzcy konkursu ze sponsorami.

Fot. Krzysztof Formela

stowskiego i Adama Duszyńskiego.

Zwycięzczynią konkursu w kategorii młodszej została Marta Flisikowska ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Kartuzach. W nagrodę dostała telefon komórkowy.

- Pytania nie były takie trudne - mówiła laureatka. - Korzystałam z książki o Kaszubach i tam znalazłam po-

trzebne informacje. W przyszłym roku też spróbuję.

Drugie miejsce w kategorii szkół podstawowych zajęła Anna Labuda z Niepoczołowic, a trzecie - Katarzyna Bugajna z Ramlejew. Były też wyróżnienia dla Weroniki Klejny z Niepoczołowic, Sandry Wyrzykowskiej z Przodkowa i Dominika Pipki z Borzestowa.

W kategorii gimnazjów wygrał Adrian Grzenkowicz z Redy, drugie miejsce zajął Tomasz Lewiński z Parchowa. W nagrodę dostali oni skórzane portfele.

Wszyscy nagrodzeni otrzymali prezenty z logo „Dziennika Bałtyckiego”, m.in. plecaki, kalkulatory, filizanki i koszulki.

Wojciech Drewka

Młodzież w Wieży cd.

Dzisiaj o godzinie 16 otwarta zostanie wystawa prac pokonkursowych, nagrodzonych na Wojewódzkim Konkursie Twórczości Młodzieży. Tegoroczna edycja konkursu organizowanego przez Gimnazjum nr 1 w Bytowie zatytułowana była „W kierunku abstrakcji”.

Bytów. Baśka w Wiarusie

Grają aż miło

Baśka, przed laty popularna gra na Kaszubach, wraca do łask. W Bytowie zyskuje coraz więcej sympatyków. Oprócz turnieju, który odbywa się w restauracji Jaś Kowalski, można pograć też w barze Wiarus. Baśka to tylko z pozoru prosta gra, a poza tym trzeba jej poświęcić sporo czasu. Mało kto może sobie pozwolić na to, by przez osiem godzin siedzieć przy karcianym stole. A właśnie tyle trwał ostatni turniej, w barze Wiarus. Wytrwali gracze twierdzą, że ta gra wciąga tak, że mogą grać w karty nawet przez całą noc.

Ostatni, siódmy już turniej przyciągnął 12 zawodników. Zasady są takie same, jak w turnieju organizowanym przez Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie. Wyniki poszczególnych zawodów są sumowane i wlicza się je do klasyfikacji generalnej. Tu także finał, podobnie jak w



Baśka, nazywana przez niektórych kaszubskim brydżem, wciąga. Niektórzy potrafią grać nawet przez kilkanaście godzin.

Fot. Marcin Pacyno

Jasiu Kowalskim, odbędzie się w lipcu.

Przed miesiącem turniej wygrał Jan Grzonka z Niezabyszewa. W sobotę musiał jednak uznać wyższość Jana Makurata z Bytowa. Trzecie

miejsce zajął Czesław Cichosz również z Bytowa.

Po siedmiu turniejach na pierwszym miejscu jest Wacław Lis. Następny turniej już za miesiąc.

Leszek Litercki

Bytów. Noworoczne „Dni i noce 2005” Henryka Bruskiego

Pomysł na piątkę



NOWOROCZNE'2005
„NOCE i DNI”
BYTOWSKIEGO RYNKU



Taką wyjątkową pamiątkę mają mieszkańcy bloku przy ulicy Wojska Polskiego 35.

Fot. Henryk Bruski

Nietypową pamiątkę noworoczną mają wszyscy mieszkańcy przy ulicy Wojska Polskiego.

Henryk Bruski, fotograf amator, wykonał zdjęcia centrum miasta i zrobił z nich pamiątkową tablicę.

Mają ją teraz praktycznie wszyscy mieszkańcy tego bloku.

(GG)

Powiat bytowski. XIII Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy



Kończątki miały chyba najmłodszego wolontariusza. Była nim 2-letnia Magdalena Wojtczak, która w stroju harcerki zbierała ze starszymi koleżankami pieniądze dla orkiestry.

Fot. Marcin Pacyno



W Borzytuchomiu spotkanie orkiestrowe i licytacje zorganizowano w sali sportowej Zespołu Szkół. W Gminnym Ośrodku Kultury jest remont, dlatego w tym roku graliśmy właśnie tutaj - tłumaczy Jarosław Ściagała, dyrektor szkoły w Borzytuchomiu. Podczas koncertu przeprowadzono wiele licytacji, przy których głos straciła Ewa Pękala. Wójt gminy Romuald Tarnowski po licytacji stał się właścicielem drewnianego pajacyka, którego kupił za 50 zł.

Fot. Marcin Pacyno



Systematycznie z terenu przywożono puszki WOŚP, które składano w bytowski sztabie.

Fot. Leszek Litercki



Burmistrz Ludwik Lenc wylicytował na policji Marian Pieszak reprodukcję obrazu.



Grochówka cieszyła się dużym powodzeniem.



Serduszka WOŚP otrzymywali wszyscy, często, że byli dosłownie oklejani.

Rekordowa puszka

Największą sumę podczas kwestowania zebrała Monika Deja z Bytowa. w jej puszcze było 742 złote 66 groszy oraz 1 euro i 10 eurocentów.

Fotoreportaż

::7

BYTÓW

Dziennik Bałtycki
Dziennik Bytowski

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 14 stycznia 2005 r.

Orkiestra Świątecznej Pomocy w obiektywie Zyliśmy swoje serca



licytował narty, a sekretarz miasta Bogdan Ryś i komendant bytowskiej produkcji obrazów.

Fot. Leszek Literski



złym powodzeniem. Bardzo smakowała szczególnie wolontariuszom.

Fot. Leszek Literski



wali wszyscy, którzy wrzucali pieniądze do puszek. Chłopcy robili to tak oklejeni.

Fot. Leszek Literski



W Tuchomiu do sukcesu finansowego z pewnością przyczyniły się wolontariuszki, które uśmiechem i stanowczością namawiały do datków do puszek.

Fot. Marcin Pacyno



W Studzienicach bawiono się i grano w dyskotecę. Wystąpiło wiele zespołów z Gminnego Ośrodka Kultury w Ugoszcy. Zaprezentował się także bytowski zespół ks. Kozłowskiego Blue Blues. Było też wiele licytacji. Tort zlicytował za 65 złotych Arkadiusz Wojtysiak. Miłym zaskoczeniem dla organizatorów była kwota jaką osiągnięto za grajka wykonanego z drewna. W Bytowie zlicytowano takiego samego za 150 zł, a w Studzienicach, po zaciętej walce, za 350 zł.

Fot. Marcin Pacyno



Liczenie pieniędzy w bytowskim sztabie Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy trwało do godziny 5 rano.

Fot. Marcin Pacyno

R E K L A M A

SKOK WESOŁA

TANIE POŻYCZKI

BEZ PORĘCZCIELI SZYBKO

BEZ ZBĘDNYCH FORMALNOŚCI

MIASTKO

UL. WYBICKIEGO 53 C

TEL. 857 00 95

0-801 111 113 www.skokwesola.pl

Homo Popularis

8::

piątek 14 stycznia 2005 r.

Dziennik Bałtycki
Dziennik Bytowski/Miasteczki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

W UBIEGŁYM ROKU

SERCA DWA

■ Kawaler, 33 lata, 180 cm, bez zobowiązań, chętnie pozna dziewczynę do 33 lat z małego miasta lub wsi.

sygn. 117

■ Kawaler, 40 lat, katolik, bez nałogów i zobowiązań, wyszł. zawodowe. Uczciwy, odpowiedzialny. Poznam panią do 38 lat w celu matrymonialnym, z okolic Chojnic, Starogardu Gd. I nie tylko.

sygn. 33

■ 23-letnia dziewczyna, wrażliwa, czuła, chętnie pozna odpowiedzialnego, szczerego, wiernego, opiekuńczego, przystojnego chłopaka w wieku 23-27 lat, najlepiej zmotoryzowanego i niezależnego finansowo z okolic Włocławowa, Redy, ewentualnie Trójmiasta. Panowie z ZK wykluczeni. Proszę o zdjęcie.

sygn. 34

■ Słupszczanka, inteligentna, miła, zadbaną, z poczuciem humoru, szczupłą, podobno ładną, z własnym M, pracującą, pozna mężczyznę w wieku 45-48 lat, powyżej 178 cm, uczciwego, tolerancyjnego, zadbanego, niematerialistę. Napisz, może przypadniemy sobie do gustu i pokochasz mnie i moją 10-letnią córeczkę. Panom z ZK dziękuję.

sygn. 35

■ Poznam pana sympatycznego, uczciwego, 45-52 lata. Panowie z ZK wykluczeni. Mile widziany telefon.

sygn. 36

■ Samotna, 56/160/58, zadbaną, wyrozumiałą, bez nałogów, pozna swoją drugą połowę o podobnych zaletach. Tylko poważne oferty. Foto mile widziane. Panom z ZK dziękuję. Kasia.

sygn. 37

■ Mieszkaniec Mazowsza, wolny, 46 lat, 170 cm, bez zobowiązań, szczerzy, uczciwy, wrażliwy i opiekuńczy. Poznam panią do lat 36, miłą, szczupłą, lubiącą spędzać czas we dwoje, poważnie myślącą o życiu w związku we dwoje, mogącą zmienić miejsce zamieszkania. Foto mile widziane.

sygn. 38

■ Elegancki kawaler, mieszkanie, szerokie zainteresowania, wesóły z humorem, bez nałogów, optymistą, finansowo niezależny pozna panią, 50-60 lat, pani może mieć dziecko.

sygn. 39

■ Jestem 51-letnią rozwódką, miłą, szczerą i z poczuciem humoru, bez nałogów, katoliczką, odpowiedzialną, gospodarną. Poznam pana do 55 lat, zmotoryzowanego, uczciwego, ceniącego szczerść, zaufanie i bez nałogów, z okolic Starogardu Gd i Tczewa. Samotność to wielki ciężar, łatwiej go dźwigać we dwoje.

sygn. 40

■ Bardzo samotna emerytka, 60 lat, 170 cm, szczupła, ale nie chuda, zadbaną, pracowitą, pozna pana powyżej 175 cm, raczej nieotyłego, wolnego, bez nałogów, niezależnego materialnie i mieszkaniowo, lubiącego spacerować, wyjazdowy za miasto, czystego, zadbanego. Pan może być zmotoryzowany, ale to nie warunek. Telefon przyspieszy kontakt.

sygn. 41

■ Samotna, po 30., katoliczka, bez nałogów, wyszł. średnie, pozna pana do 42 lat, odpowiedzialnego, bez nałogów, kulturalnego, ceniącego rodzinne wartości, stabilizację. Mile widziane foto i nr kontaktowy. Panowie z ZK i rozwiedzeni wykluczeni. Wejherowianka.

sygn. 42

■ Jestem 22-letnią, wysoką i szczupłą studentką, która szuka w miarę przystojnego, wrażliwego i interesującego mężczyznę. Cel - trwała znajomość i stały związek. Proszę o telefon. Trójmiasto i okolice.

sygn. 43

■ Mam 53 lata, jestem wdową, niezależną finansowo. Znak zodiakalny - Koziorożec, 160 cm, szczupła blondynka. Poznam kogoś, kto chciałby zostać moim przyjacielem, a może kimś więcej. Tylko poważne oferty.

sygn. 44

■ Wdowa, 48 lat, mieszkająca w Łęborku, niezależna finansowo, pozna pana wierzącego katolika, bez nałogów, szczerego, poważnie podchodzącego do życia. Jeżeli masz dużo wolnego czasu, a chcesz to zmienić, zadzwoni: 862-44-87. Panom z ZK dziękuję.

sygn. 45

■ Kawaler, 31 lat, katolik, bez nałogów, wysoki, ciemny blondyn z poczuciem humoru, niezależny mieszkaniowo i finansowo. Poznam panią, którą mógłbym kochać i przez którą być kochany na dobre i na złe.

sygn. 46

■ Wdowa, 57 lat, średniego wzrostu, blondynka, pozna pana kulturalnego pana do lat 65. Lubię spacerować, muzykę, pracę w ogródku, filmy, wędrówki po lesie.

sygn. 47

■ Szczupła, 26 lat, szczerą o sympatycznym usposobieniu, pozna kawalera od 28 do 35 lat, powyżej 175 cm, zdecydowanego i poważnie myślącego o życiu. Czekam na listy z Chojnic, okolic i Trójmiasta.

sygn. 48

■ Mam 24 lata, jestem wysokim (190 cm) brunetem z poczuciem humoru. Lubię dobrą muzykę, film i dobrą zabawę, godną zaufania, wyrozumiałą i zdecydowaną na pisanie listów do człowieka zza krat. Pani w wieku do 42 lat, której zależy tak jak mnie na stałym związku i która moją samotność zamieni na radość, a życiu memu nada sens.

sygn. 49

■ Janek Warmiak, 35 lat, 176 cm, niepalący, rozwiedziony. Poznam panią odważną i wrażliwą, pewną siebie, godną zaufania, wyrozumiałą i zdecydowaną na pisanie listów do człowieka zza krat. Pani w wieku do 42 lat, której zależy tak jak mnie na stałym związku i która moją samotność zamieni na radość, a życiu memu nada sens.

sygn. 50

■ Spokojny, pracowity, niezależny finansowo i mieszkaniowo, 46-letni wdowiec z dwójką dorastających dzieci z okolic Słupska, pozna panią do 45 lat. Stan cywilny obojętny.

sygn. 51

■ Wdowa, 55 lat, filigranowa o głębokim sercu, pełna życia i ciepła wewnętrznego. Pozna pana w odpowiednim wieku, niezależnego finansowo, kulturalnego, zadbanego, bez nałogów, troszkę szalonego, normalnego faceta nieszukającego przygód.

sygn. 52

■ Poznam wdowca, 65-70 lat, powyżej 170 cm (słaby bez wąsów i brody), kulturalny, zadbany, prowadzący aktywny tryb życia, z wyszł. średnim bez problemów mieszkaniowych i finansowych. Chętnie widzi pan zamieszkały na trasie Gdynia-Łębork (to nie warunek). Ja: wdowa, 65 lat, niezależna, wzrost, wyszł. średnie, umiarkowanie puszysta, niestety paląca. ZK wykluczony.

sygn. 53

Plebiscyt. Rusza edycja 2004

Wybieramy!

Rozpoczynamy plebiscyt Homo Popularis 2004. Chcemy wybrać osoby najpopularniejsze w regionie, które zdaniem Czytelników są autorytetami i o których się najczęściej. Dzisiaj przedstawiamy 10 kandydatów wybranych przez nas. Lista nie jest oczywiście zamknięta. Można zgłaszać kolejne osoby. Nasza zabawa potrwa 6 tygodni, do 18 lutego 2005 roku. Specjalnymi statuetkami i pakietami Dziennika uhonorujemy „Złotą dziesiątkę”, a spośród dostarczonych, prawidłowo wypełnionych kuponów konkursowych komisja wyłoni 10 Czytelników, którzy w najciekawszy sposób uzasadnią swój wybór.

(GG)

W Internecie

Jednocześnie prowadzić będziemy plebiscyt w Internecie na stronach www.slupsk.naszemiasto.pl. Internauci będą mieli możliwość głosowania na wytypowaną przez redakcję dziesiątkę. Jednak głosy oddane w Internecie nie będą sumowane z głosami oddanymi na kuponach drukowanych w „Dzienniku Bałtyckim”. Osoba, która otrzyma od internautów najwięcej głosów poparcia zdobędzie tytuł Homo Popularis Internautus.

Dorota Adamecka
przewodnicząca Stowarzyszenia Dzieci i Osób Niepełnosprawnych

„Pomocna dłoń”

Za jej otwarte serce. Jest skuteczna, a dzięki niej o Miastku wie cała Polska.

Zbigniew Bińczyk
dyrektor Szpitala Powiatu Bytowskiego

Za upór i konsekwencję w działaniu. Potrafił, mimo kłopotów doprowadzić do tego, że szpital, którym kieruje ma szansę przetrwać.

Gerard Czaja
senator

Bardzo mocno angażuje się w pomoc osobom pokrzywdzonym los. Potrafi walczyć o ich prawa, a także bezpośrednio wspierać.

Tomasz Natkaniec
trener kolarzy Baszty Bytów.

Jego podopieczni odnoszą sukcesy na arenach ogólnopolskich. Co ważne mają też sponsorów, bez których nie byłoby to możliwe.

Stanisław Marmołowski
burmistrz Bytowa

doprowadził do podpisania umowy partnerskiej z Winołą, która połączyła dwa kaszubskie miasta.

Nasi kandydaci

Roman Ramion
burmistrz Miastka

zakończył budowę gimnazjum i unowocześnił gminę, a wszystko przez to, że nie przestraszył się wysokich kosztów i kredytów.

Roman Szymański
zarządca kompleksu zamkowego

O jego pomysły z wypełnieniem fosi wodą mówiła dosłownie cała Polska. Miał też kilka innych równie dobrych chwytów reklamowych.

Michał Świontek-Brzeziński

starosta bytowski
Polityk o którym mówiło się chyba najwięcej. Dla miastkowskich był wręcz wrogiem. Doprowadził jednak do powstania Szpitala Powiatu Bytowskiego

Tomasz Weber
komendant hufca ZHP w Miastku

Od 10 lat kieruje miasteczkimi harcerzami. Organizuje m.in. Mistrzostwa Polski ZHP i rajdy. W czasie jego kadencji miasteczki hufiec objął kolejne gminy.

Ernest Wojnowski
autor „Naszych Towarzyszy”

Postać fikcyjna. Prawdziwy autor jest anonimowy. Powieść oceniana jest różnie, ale jedno jest pewne: zna ją, a także autora dosłownie cała Polska.

?



Oto laureaci finału Homo Popularis 2003 w Słupsku.

Fot. APR-SAS

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę, znaczek oraz kupon i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

Uwaga! Oferty Czytelników i odpowiedzi na anonse przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem.

KUPON



HOMO POPULARIS 2004 powiatu bytowskiego

Zgłaszam kandydaturę:

Uzasadnienie

Dane zgłaszającego:

imię i nazwisko

adres

tel. kontaktowy

Kupony należy dostarczyć do 18 lutego 2005 r. do redakcji „Dziennika Bałtyckiego” w Bytowie pod adres: 77-100 Bytów, ul. Wojska Polskiego 2 lub do Miastka pod adres: 77-200 Miastko ul. Dworcowa 29

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora plebiscytu na cele z nim związane.

podpis

Dziennik Bałtycki

Nowe wzory

W Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego pojawiły się nowe wzory formularzy do składania deklaracji oraz informacji na podatek leśny, rolny i od nieruchomości. Formularze można znaleźć na stronie internetowej w formacie PDF pod adresem www.bip.miastko.pl, w dziale „spis spraw” lub można nabyć bezpośrednio w siedzibie urzędu.

MIASTKO

**Dziennik
Bałtycki**
Dziennik Bytowski/Miasteczki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 14 stycznia 2005 r.

::9

TO MUSISZ WIEDZIEĆ

■ Zapłacimy więcej

SPOŁECZEŃSTWO. Z dniem 1 stycznia 2005 roku roczna opłata z tytułu użytkowania wieczystego gruntu oraz trwałego zarządu, podlega opodatkowaniu podatkiem od towarów i usług VAT w wysokości 22 proc.

W związku z powyższym roczną opłatą za użytkowanie wieczyste gruntu oraz za trwały zarząd należy wносить do 31 marca każdego roku, powiększoną o kwotę podatku VAT, poczynając od roku 2005.

Równocześnie osobom fizycznym, których miesięczny dochód brutto na jednego członka rodziny nie przekracza proc. średniego miesięcznego wynagrodzenia w gospodarce narodowej za ostatni kwartał roku poprzedzającego rok, za który opłata ma być wnoszona, na ich wniosek właściwy organ udziela 50 proc. bonifikaty od opłat rocznych z tytułu użytkowania wieczystego nieruchomości gruntowej, jeżeli nieruchomość jest przeznaczona lub wykorzystana na cele mieszkaniowe.

Podstawą do rozpatrzenia takiego wniosku będzie załączenie dokumentów o uzyskanych dochodach brutto w IV kwartale ubiegłego roku, tj. odcinków emerytur, rent, zaświadczeń o dochodach z zakładu pracy, urzędu pracy itp. Wnioski w sprawie bonifikaty oraz ustalenie innego terminu płatności, nieprzekraczającego danego roku kalendarzowego, należy składać nie później niż 14 dni przed upływem terminu płatności.

■ Nawiąż kontakty

GOSPODARKA. Przedsiębiorcy mają możliwość skorzystania z usług Serwisu Gospodarczego EDB sp. z o.o. - Korespondenta Biura Kooperacji Przedsiębiorców przy Unii Europejskiej, który zajmuje się badaniem rynków zagranicznych, kojarzeniem partnerów, nawiązywaniem nowych kontaktów handlowych, zdobywaniem nowych rynków zbytu i doradztwem podczas spotkań branżowych. Więcej informacji dotyczących działalności serwisu można znaleźć na stronie www.edb-pl.com.

(r)

KLUB PRENUMERATORA

■ Weekend w hotelu

Należysz do Klubu Prenumeratora i chcesz wyjechać na weekend? Jeśli jesteś prenumeratorem „Dziennika Bałtyckiego” to weź udział w naszym konkursie. Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu.

Nasze pytanie: **Jaki sprzęt zakupi Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy za zebrane w tym roku pieniądze?**

Na odpowiedzi czekamy do 8 lutego 2005 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

TYLKO
DLA PRENUMERATORÓW
Dziennika Bałtyckiego

**Dziennik
Bałtycki**
z dostawą
do domu rano

maksymalnie
53 gr*

sprawdź

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

0 800 15 00 26

Spółeczeństwo

Bytów. Gminy a gospodarka odpadami

Razem łatwiej



Czy gminy kilku powiatów będą wspólnie gospodarować odpadami? Dowiemy się 31 stycznia.

Fot. Archiwum

Czy powstanie związek gmin ds. gospodarki odpadami komunalnymi?

Stanisław Marmołowski, burmistrz Bytowa uważa, że tak. Utworzenie związku to jego pomysł. 7 stycznia rozesłał do gmin powiatu bytowskiego oraz sąsiednich, czyli kościer-

skiego, kartuskiego, chojnickiego oraz człuchowskiego zostały wysłane pisma, zawierające wstępne założenia celów i zasad powołania oraz działania przedmiotowego Związku. Władze wszystkich gmin mają czas na odpowiedź do 31 stycznia.

Po tym terminie dla gmin, które zgłoszą swój ak-

ces do związku, zostanie zorganizowane spotkanie robocze, na którym zostaną spretyzowane cele i zasady powołania związku oraz wypracowany zostanie roboczy harmonogram realizacji kolejnych kroków, mających na celu uruchomienie systemu gospodarki odpadami - mówi Danuta Karcz Karczew-

ska, rzecznik prasowy Urzędu Miejskiego w Bytowie.

Wspólna i ujednolicona gospodarka odpadami ma być dla gmin bardziej korzystna, przede wszystkim tańsza. Łatwiej będzie też zdobyć pieniądze na realizację całego programu.

Gabriela Gusztyn-Popławska

Wstępne cele i założenia

1. Związek Gmin zostanie utworzony zgodnie z ustawą o samorządzie gminnym i łączna liczba mieszkańców gmin tworzących związek wyniesie nie mniej niż 100 tys. osób,
2. Związek przejmie od gmin obowiązki realizacji kompleksowego ponadgminnego systemu gospodarki odpadami komunalnymi, w celu zapewnienia możliwie jak najniższego jednostkowego kosztu zagospodarowania tych odpadów,
3. Nakłady finansowe niezbędne do realizacji przedmiotowego zadania, zostaną pozyskane ze źródeł zewnętrznych, w tym głównie unijnych, w wysokości nie mniej niż 70 proc. kosztów przedsięwzięcia,
4. Gminy, które przystąpią do tworzonego związku, będą uczestniczyły w finansowaniu pozostałych 30 proc. nakładów inwestycyjnych niezbędnych do realizacji systemu zbiórki, transportu i logistyki dla obszaru objętego programem, proporcjonalnie do liczby mieszkańców każdej z gmin,
5. Gminy, które nie będą uczestniczyły w tworzeniu związku, a zdecydują się przystąpić w terminie późniejszym, przed przyjęciem do związku będą musiały wnieść swój wkład finansowy w wysokości uzależnionej od wielkości całkowitych nakładów inwestycyjnych poniesionych przez związek oraz liczby mieszkańców przystępującej gminy. Wkład ten będzie jednak proporcjonalnie wyższy niż w przypadku gmin, które podejmą zadanie utworzenia związku.

Powiat. Granice zmienione ostatecznie

Wymiana zakończyła sprawę

5 stycznia Stanisław Marmołowski, burmistrz Bytowa i Jerzy Lewi Kiedrowski, wójt Tuchomia oficjalnie wymienili dokumenty dotyczące zmiany granic gminy. Chodzi o dwa domy na pograniczu Płotowa i Tuchomka. Przekazanie dokumentów ostatecznie kończy sprawę. Za-

mieszanie z granicami wyszło na jaw pod koniec 2002 roku. Wtedy właśnie okazało się, że dwie rodziny, które od lat mieszkają w Tuchomku, dowiedziały się, że są mieszkańcami Płotowa. W 2003 roku, po decyzji Rady Gminy Tuchomie, przeprowadzono konsultacje z mieszkańcami sołectwa Tuchomko w spra-

wie zmiany granic gminy, polegającej na wyłączeniu z gminy Bytów i włączeniu do gminy Tuchomie części obszaru wchodzącego w skład oddziału Płotowo Nadleśnictwa Osusznica.

Rada Miejska w Bytowie w uchwale z dnia 27 sierpnia 2003 roku zdecydowała też z kolei o konsultacjach z

mieszkańcami sołectwa Płotowo. Nikt nie był przeciwny zmianie granic.

Ostatecznie Rada Ministrów rozporządzeniem z dnia 27 lipca 2004 roku ustaliła nowe granice. Od 1 stycznia dwie rodziny z powrotem oficjalnie są mieszkańcami Tuchomka.

(GG)



PRACA

INNE

ZATRUDNIĘ

APTEKA w Słupsku zatrudni mgr farmacji z pięcioletnim stażem,
0-508-187-839

**DUŻA FIRMA
TRANSPORTOWA**
zatrudni
KIEROWCÓW
KAT. C+E
**KRAJ
LUB
ZAGRANICA**

Oferty prosimy kierować pod adres:
Biuro Reklam i Ogłoszeń
LABOX-PRESS
81-368 Gdynia, ul. Świętojańska 5.
z dopiskiem: oferta nr 777

I zawierając kłauzule Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych na potrzeby realizacji procesu rekrutacji, zgodnie z ustawą z dnia 26.08.1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. nr 133 p.883)

MAGISTRÓW

i techników farmacji zatrudni apteka w Słupsku. Oferujemy atrakcyjne warunki pracy.
Tel., 0-605-686-770

ZAINTERESOWANI platformami wiertniczymi,
(0-75) 643-11-78,
0-602-618-747

ZATRUDNIĘ pracowników z Kartuz, Pucka, Władysławowa, Miastka, Nowe, Czluchowa, Redy, stała praca biurowa,
(0-58) 301-40-89

PRACOWALEŚ:
Niemcy, Holandia, Austria-
odbierz podatek,
(0-58) 301-82-63

SZUKAM PRACY

BUDOWLANIEC- remonty, prace wykończeniowe, solidnie, (0-58) 552-78-91, 0-505-127-226

CIEŚLA- remonty, wykończenia, solidnie, (0-58) 552-78-91, 0-505-127-226

EMERYT 54 l dyspozycyjny podejmie prace, (0-59) 863-21-28

GLAZURNIK- łazienki, hydraulika, biały montaż, (0-59) 862-65-89, 0-508-563-906

GLAZURNIK- łazienki, hydraulika, biały montaż, (0-59) 862-65-89, 0-508-563-906

KAFELKARZ: kafelkowanie, układanie podłóg, remonty łazienek, fachowo, solidnie, (0-58) 552-78-91, 0-505-127-226

KIEROWCA BCD dyspozycyjny podejmie prace, (0-59) 863-21-28

KIEROWCA BCE z praktyką, dyspozycyjny świadectwo kwalifikacji, 0-697-946-730

KUCHARZ, 29-letni, szukam pracy w zawodzie, 0-888-249-664

MALARZ (solidny): cekolowanie, malowanie, tapetowanie, (0-58) 552-78-91, 0-505-127-226

MURARZ, tynkarz, monter płyt gipsowych, prace wykończeniowe, (0-59) 862-65-89, 0-508-563-906

MURARZ- kominki otwarte, obudowy wkładów, kominkowy system ogrzewania powietrzem, (0-59) 862-65-89, 0-508-563-906

MURARZ- kominki, obudowy wkładów, ogrzewanie powietrzem, (0-59) 862-65-89, 0-508-563-906

PIELĘGNIARKA wykwalifikowana podejmie się opieki nad osobą starszą, chorą lub inną, 0-608-267-484

TAPECIARZ- solidnie i dokładnie: tapetowanie, malowanie, (0-58) 552-78-91, 0-505-127-226

TECHNIK ekonomistka informatyk, 26-letnia, prawo jazdy podejmie prace, 0-696-015-950

ZAOPIEKUJE się starszą Panią, (0-59) 862-84-21

AUTO MOTO

SPRZEDAM

CIĄGNIK sprzedam, 0601-160-439

CIĄGNIK Zetor 7245, 1988 r., stan bardzo dobry, 32000 zł, 0607-658-208

CITROEN Jumper, 1997, blaszak, 1.9TD, 19.900 zł, 0-604-118-548

FIAT 126p, 1991 czerwony, 1050 zł, 0-508-398-160

FIAT Palio 1.6, 1998 bordo metalik, homologacja ciężarowego, 12.500zł, 0-606-728-270

FIAT Uno, 1.0 benz., 1994 r, 5500 zł, grafit, stan bdb, Chojnice, 0-602-649-147

FORD Escort 1.4 gaz, stan dobry, 4300zł, 0-602-525-813

FORD Focus 1999, 1.6 benz., 25.000 zł, 0-601-615-418

KOMBAJN Bizon Z056, rok prod. 1987, 058/681-05-91

MERCEDES 123, 3.0 D, 80 r, 5500,-, dodatki, przegląd- VI 05 r., 0-504-952-522

MOTOCYKL Honda CBR 400RR, 94 r, 9000,-, i właśc. w kraju, stan bdb + 2 kpl. opon, 0-601-643-219 do 20,00

OPEL Kadet 1,2 Kombi 1982 lub zamienię, (0-59) 861-44-97, 0-602-197-771

RENAULT 19, 1.7, 1992r., srebrny metalik, stan dobry, 4000 zł + opłaty, (0-59) 833-77-96, 0-660-094-268

RENAULT Laguna, 2,2 TD, 1998 r., 125.000 km, bogate wyposażenie, alufelgi, climatic, 5 - drzwi, (0-59) 843-61-80, 0-508-149-352

RENAULT Trafic 2,1D, 1995, 10.000 zł, 0-506-557-457

SEAT Terra, 1.4 D, 1993 r, 6750 zł, czerwony, oszkłony, 5 osobowy, zarejestrowany, 1,5 roku w Polsce, (0-52) 397-02-19, 0-503-863-174

SUZUKI 1.3, (1998), pierwszy właściciel, 0-604-203-735

SUZUKI Marutti 1991, 800000 km, (0-59) 862-22-01

SUZUKI Swift 1.3 GLKX, 1998, gaz, AF, 0-609-524-754

VW Polo 1.1, 1991 sprostowany, 3500zł, 0-692-915-998

VW Vento, 1.8 benz., 1993 r, 8800 zł, bieżnikowa perła, WK, CZ, EL, elektryczne lampy, ESD, (0-52) 397-02-19, 0-503-863-174

KUPIĘ

TRABANT w oryginalnym stanie, najchętniej od pierwszego właściciela, 0604/61-55-54

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BOROWO dom jednorodzinny, 2004r, 220 mkw, 250000, (0-58) 685-12-39, 0-601-674-017

BRZEŹNO Lęborskie - działka budowlana z projektem technicznym oraz pozwoleniem na budowę (2496) 39.000 zł Pa-nas 8623-817
www.panas.lebork.pl

BUKOWINA - działka rolna idealna na siedlisko (2,46 ha) 154.000 zł Pa-nas 8 6 2 3 - 8 1 7
www.panas.lebork.pl

BUKOWO, gm. Czluchów, mieszkanie 57 mkw, 2-pokojowe sprzedam, (0-59) 832-11-92, 0-692-327-977

CHARBROWO, 1/2 bliżniaka (82) działka (645) 65.000 zł OKAZJA! - Pa-nas 8623-817
www.panas.lebork.pl

CZARNÓWKO - działka budowlana z aktualnym pozwoleniem na budowę (2700) 63.000 zł Pa-nas 8623-817
www.panas.lebork.pl

CZŁUCHÓW, dom piętrowy podpiwniczony, budynek gospodarczy piętrowy z mieszkaniem, działka 650 mkw, 160.000 zł, 0-500-684-200

CZŁUCHÓW, mieszkanie 49 mkw, 2 pokoje z kuchnią sprzedam lub zamienię na większe. Cena do uzgodnienia, 0-694-317-360

DEMLIN- okolice, bardzo ładne miejsce, ekologiczne, cena do uzgodnienia, (0-58) 683-71-52

GDAŃSK, 49 m kw., 1/4 domku typu kanadyjskiego, w pobliżu Starówki, z parkingiem i ogródkiem, rok budowy 2000, (0-58) 322-98-68

GOŚCICINO k.Wejherowa, dom z poddaszem, podpiwniczeniem- 245,8 m, działka- 648 m, surowy-zamknięty, blachdachówka, ładna lokalizacja, 185.000,00 zł, www.waldekdom.prv.pl, 0-501-334-707

JAGATOWO- 6 km od Pruszcza Gd., różne wielkości, prąd, woda, telefon, cisza, las, bdb dojazd, 25-/m kw., (0-58) 683-09-28

KĘBŁOWO Lęborskie - działki budowlane z warunkami zabudowy 19,50 zł/m2, malownicza okolica Pa-nas 8623-817
www.panas.lebork.pl

LĘBORK - dom z dwoma lokalami użytkowymi w parterze, ul. Gdańska (360) 421.000 zł Pa-nas 8623-817
www.panas.lebork.pl

LĘBORK - mieszkanie z garażem, Obr. Wybrzeża (69,40), garaż(16,80) stan dobry 90.000 zł, cena bez garażu 80.000 zł Pa-nas 8623-817
www.panas.lebork.pl

LĘBORK - mieszkanie, ul. I Armii W.P. (49,10) stan dobry 63.800 zł Pa-nas 8623-817
www.panas.lebork.pl

LĘBORK centrum - dom funkcja usługowo - mieszkalna (309.50) stan dobry 365.000 zł Pa-nas 8 6 2 3 - 8 1 7
www.panas.lebork.pl

LĘBORK centrum kawalerkę c.o. gaz 1piętro, niskie połaty, (0-59) 861-20-23

LĘBORK kawalerkę 27m2 centrum, 1piętro, po kapitalnym remoncie, 0-880-397-043

LĘBORK kiosk przenośny sprzedam, 0-600-652-154

LĘBORK komfortowe mieszkanie 112m2, garaż w budynku, 0-602-385-236

LĘBORK luksusowy dom (klinter) działka ogrodowa, dobre położenie 550m2, 0-604-860-137

LĘBORK mieszkanie 2-pokojowe, 50m2, 2piętro, kuchnia umeblowana, wysoki standard, 0-600-042-327

LĘBORK mieszkanie 50,27m2, 2-pokojowe sprzedam, (0-59) 862-69-13

LĘBORK mieszkanie 54m2, 2-pokojowe, 0-600-652-154

LĘBORK mieszkanie 82m2, blok, lub zamiana na mniejsze, 0-603-796-190

LĘBORK mieszkanie spółdzielcze własnościowe 48m2, 65.000zł, 0-601-630-770

LĘBORK mieszkanie w centrum 64 m2, 3pokoje, 0-505-845-991

LĘBORK nowy dom 170m2 komfortowo wykończony, zagospodarowany ogród, garaż, 0-608-256-815

LĘBORK ul.Pomorska - działki budowlane 25,50 zł/m2 Pa-nas 8623-817
www.panas.lebork.pl

LĘBORK, Al. Wolności - mieszkanie (83,77) + garaż (15,00) stan bardzo dobry 129.500 zł - cena bez garażu 104.500 zł Pa-nas 8623-817
www.panas.lebork.pl

LĘBORK, Armii Krajowej - mieszkanie (87,00) stan bardzo dobry 108.000 zł - niskie koszty utrzymania Pa-nas 8623-817
www.panas.lebork.pl

LĘBORK, Pol. Marynarzy - mieszkanie (65,60) stan bardzo dobry 85.000 zł Pa-nas 8623-817
www.panas.lebork.pl

LĘBORK, Zwycięstwa - zabudowa segmentowa (123,40) stan dobry 130.000 zł - funkcja usługowo - mieszkaniowa Pa-nas 8623-817
www.panas.lebork.pl

LĘBORK- Kolonia, mieszkanie 49,9 m kw. z ogródkiem + garaż, 80 000,-, (0-59) 862-83-31

LUBICHOWO dom z garażem nowy, 0-602-583-785

LUBOWIDZ działkę nad jeziorem, 0-609-816-416

LUZINO - A.Asnyka, dom w stanie surowym (270) działka (951) 99.000 zł Pa-nas 8623-817
www.panas.lebork.pl

ŁĘBA - Kwiatowa, dom - pensjonat (228) działka(238) 550.000 zł Pa-nas 8623-817
www.panas.lebork.pl

ŁĘBA - mieszkanie, ul. Kościuski (61,00) stan dobry, 138.000 zł Pa-nas 8 6 2 3 - 8 1 7
www.panas.lebork.pl

MASZEWO - Spacerowa, nowy dom (80) działka (682) 110.000 zł Pa-nas 8623-817
www.panas.lebork.pl

MOSTY - dom ul. Kwiatowa (110) + garaż (20) + warsztat (72) działka (800) 196.500 zł Pa-nas 8 6 2 3 - 8 1 7
www.panas.lebork.pl

NIERUCHOMOŚCI
Wszystkie oferty
www.panas.lebork.pl

NIERUCHOMOŚCI
wszystkie oferty
www.panas.lebork.pl

NOWA Wieś Lęborska - komfortowy nowy dom parterowy położony na wznie-sieniu z widokiem na Lębork (167) działka (9300) 340.000 zł Pa-nas 8 6 2 3 - 8 1 7
www.panas.lebork.pl

PŁONICA, mieszkanie 36 mkw, c.o. sprzedam, (0-59) 832-11-92, 0-696-954-286

SZTEKLIN dom mieszkalno-letniskowy, z garażem, poddasze użytkowe, z widokiem na jezioro i las, 0-602-583-785

TCZEW przy parku, I piętro/III, hipoteczne, ciekawa aranżacja, 76 m kw, 0-509-827-095

UNIESZYNO (39,17) mieszkanie stan surowy zamknięty 15.000 zł Pa-nas 8623-817
www.panas.lebork.pl

WILKOWO - działka rolna idealna na siedlisko (3,9 ha) 80.000 zł Pa-nas 8 6 2 3 - 8 1 7
www.panas.lebork.pl

ŻARNOWSKA - działka o funkcji mieszkalno-pensjonatowej (6.000) 65.000 zł Pa-nas 8623-817
www.panas.lebork.pl

SPÓŁDZIELNIA
Mieszkańciowa „Dom Nad Słupią” realizuje budowę mieszkań w Słupsku, cena od 1655-1840 zł/m kw, zakończenie wrzesień 2005 r., (0-59) 843-01-54

GARAŻE blaszane- zimowa promocja! Transport, montaż- gratis. Raty!, (0-58) 388-22-73, 0-505-036-609

KARTUZY odstąpię działającą pizzerię lub sprzedam kompletne wyposażenie, 0604-270-786

LĘBORK do wynajęcia garaż przy ul. Cisowej, 0-603-252-553

LĘBORK do wynajęcia kawalerka dla uczennic, 0-600-423-201

LĘBORK do wynajęcia pokój samotnemu mężczyźnie, (0-59) 862-65-60

LĘBORK garaż przy I Armii W.P. do wynajęcia, (0-59) 862-65-36

LĘBORK mieszkanie dwukojowe do wynajęcia, (0-59) 862-69-13

LĘBORK ul. Słowackiego garaż sprzedam, 0-502-513-489

LĘBORK ul. Warszawska garaż sprzedam, 0-603-667-592

LĘBORK ul.Cisowa garaż do wynajęcia, 0-603-252-553

LĘBORK ul.Czołgistów 30a lokal sklepowy 60 m2 do wynajęcia, (0-59) 862-31-62

LĘBORK zamienie mieszkanie komunalne 1pokój (31,59) na 2 pokojowe, (0-59) 862-25-76

LĘBORK, Zwycięstwa - zabudowa segmentowa (130,00) stan dobry **WYNAJEM** - czynsz 1650 zł / m-c, funkcja usługowa Pa-nas 8623-817
www.panas.lebork.pl

LĘBORK, zamienie gdziekolwiek mieszkanie 38,5 m kw. Oferty 77-115 Nozyno 13

ŁĘBA lokal 40 m2 na działalność handlowo-gastro-nomiczną na sezon letni 2005 z możliwością przedłużenia, 0-502-059-018

MOSTY do wynajęcia pokój umeblowany, osobie samotnej, 0-692-458-473

Dom+nieruchomości
+wnętrza

Zadzwoń
(058) 30 03 200

zamów reklamę
we wtorek
w Dzienniku

OLCHE - dłużycę tartacz
ną kupię, tel
0609-622-232

Adres: Podpis:



Gimnazjum z Borowego Młyna było najlepsze w czwartym turnieju noworocznym w piłce siatkowej rozgrywanym w Konarzynach. W grach uczestniczyło 6 drużyn męskich i żeńskich z trzech gimnazjów. W ostatecznej klasyfikacji najlepsze okazało się właśnie gimnazjum z Borowego Młyna przed Koczałą i Konarzynami.

piątek 14 stycznia 2005 r.

**Dziennik
Bałtycki**
Dziennik Bytowski

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

SIATKÓWKA

SIATKÓWKA

■ Czarnica z pucharem

POWIAT BYTOWSKI. W Łubnie rozegrano pierwszy turniej siatkówki, nad którym patronat objął dyrektor Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Tuchomiu. Sześć drużyn właśnie o puchar ufundowany przez dyrektora ARiMR. Były też cenne nagrody dla najlepszych zespołów. W małej salce szkoły w Łubnie nie brakowało emocji. Każde spotkanie było bardzo zacięte. Niejednokrotnie o zwycięstwie decydowały trzecie sety. Turniej rozgrywano w dwóch grupach. W pierwszej zagrały Kołczygłowy I, Czarnica i Żabno, a w drugiej: Kołczygłowy II, Wałdowo i Łubno. W eliminacjach przepadły dwie drużyny z Kołczygłów, uważane przez niektórych za faworytów turnieju. W finale zagrały drużyny z Wałdowa i Czarnicy. Lepsza okazała się ta druga. W meczu o trzecie miejsce gospodarze, czyli Łubno, ulegli zespołowi z Żabna.

(cino)



Pojedynki w pierwszym turnieju w Łubnie były emocjonujące i zacięte.

Fot. Marcin Pacyno

■ Tylko jeden mecz

BYTÓW. Nie po raz pierwszy organizatorzy turnieju w piłce siatkowej mają problemy z mobilizacją siatkarzy. W Borowym Młynie zabrakło tylko dwóch drużyn (Nauczyciele i Oldboye), ale do drugiego, który miał odbyć się w sali Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Bytowie zgłosiły się tylko kompletne dwie drużyny: ZSZ Bytów i Zawisza Borzytuchom. Z pozostałych sześciu drużyn przybyło po kilku zawodników, lub wręcz nikt.

- Zobowiązaliśmy wszystkie drużyny, aby do 20 lutego rozegrały wszystkie zaległe mecze - mówi Andrzej Dolecki, dyrektor MOSiR-u. - Jeżeli tego nie zrobią to przynajmniej trzy: Nauczyciele Bytów, Oldboye Bytów i Jedynka Bytów zostaną skreślone z listy uczestników. Nie może tak być, że przygotowuje się turniej, sprowadza sędziów, wynajmuje salę, a drużyny nie przyjeżdżają.

W jedynym rozegranym spotkaniu Zawisza Borzytuchom pokonała ZSZ Bytów 2:0 (25:11, 25:22).

Problemy z zespołami były już w poprzednich latach, kiedy jeszcze rozgrywano Amatorską Ligę Siatkówki. Wiele spotkań nie odbyło się, a wyniki musiały być korygowane. Trudno było ustalić komu przyznać walkower. Zmieniono więc regulamin, co i tak nic nie dało.

(II)

Następny turniej

20 lutego w sali gimnastycznej w szkole w Borzytuchomiu.

Oto terminarz wszystkich spotkań:

godz. 10 Borzytuchom - Kołczygłowy,
godz. 11 Borzytuchom - Jedynka,
godz. 12 Kołczygłowy - Nauczyciele,
godz. 13 Jedynka - ZSZ Bytów,
godz. 14 Nauczyciele - Borowy Młyn,
godz. 15 ZSZ Bytów - Oldboye,
godz. 16 PTU - Borowy Młyn, godz. 17

Kolarstwo. To nie był start marzeń

Wrócili bez medalu

Bytowscy kolarze wystartowali w Elku w Mistrzostwach Polski w kolarstwie przełajowym. Po paśmie sukcesów w wyścigach zaliczanych do Pucharu Polski mieli wielką chrapkę na medale. Trzeba jednak pamiętać, że w Pucharze Polski nie ścigała się ścisła krajowa czołówka, która startowała w tym samym czasie w wyścigach Pucharu Świata. Na mistrzostwa już przyjechali. Marek Cichosz, zdecydowany lider Pucharu Polski, zajął dopiero szóste miejsce.

- Zawodnicy, którzy ścigali się na Zachodzie, byli o wiele mocniejsi. Ja walczyłem w kraju i nie miałem wielu rywali, którzy mogliby na mnie naciskać. A to, niestety, nie podnosi formy - tłumaczy Cichosz.

W wyścigu seniorów zwyciężył Dariusz Gil ze Strzelc Krajeńskich. Najlepszą lokatę z bytowiaków zajął natomiast Piotr Sobiecki z Baszty Bytów, który w rywalizacji orlików był czwarty.

- Zabrakło dosłownie kilkunastu sekund, aby Piotr znalazł się na podium - mówi Tomasz Natkaniec, trener bytowskich kolarzy. - Jestem i tak bardzo zadowolony, ponieważ



Tym razem Marek Cichosz nie zwyciężył. Rywale byli zbyt mocni.

Fot. Marcin Pacyno

był to nasz pierwszy start w tym roku. Nie byliśmy po prostu wyścigani - dodaje.

Tuż za Sobieckim, do mety na piątej pozycji, dojechał Łukasz Mudyn. Pozostali bytowiacy zajęli dalsze miejsca.

Marcin Pacyno

Wyniki

Seniorzy: 6. Marek Cichosz - O.S. Kukla Bytów
Orlicy: 4. Piotr Sobiecki, 5. Łukasz Mudyn - obaj Baszta Bytów
Juniorzy: 13. Maciej Pobłocki - Baszta
Juniorzy Młodszy: 22. Tomasz Marzec - Baszta

Szachy. Gospodarze byli najlepsi

Dwójka na czele

9 stycznia w Szkole Podstawowej nr 2 rozegrana została IV runda Szachowej Ligi Szkolnej. Do turnieju przystąpiły reprezentacje 5 szkół i Domu Dziecka, w sumie 34 zawodników (w tym 5 dziewcząt). Najliczniejszą reprezentację wystawili gospodarze. Drużynowo pierwsze miejsce za-

jęła reprezentacja SP 2 - 16,5 pkt, przed Gimnazjum z Parchowa - 15,5 pkt i drugą reprezentacją SP 2 - 14 pkt. Indywidualnie najlepszy wśród gimnazjalistów był Dawid Werra 5,5 pkt, przed Damianem Rekowem (Gimnazjum Tuchomie) i Katarzyną Kurek (Parchowo) - oboje po 4 pkt. Z kolei wśród uczniów

szkół podstawowych wygrał Hubert Wichrowski - 5 pkt przed Dawidem Żyńdą - 4,5 pkt (obaj SP nr 2). Wśród najmłodszych triumfowali Tomasz Wirkus (sześciolatek) i Mateusz Janta Lipiński (SP nr 5) - oboje po 4,5 pkt. Turniej prowadził Zbigniew Bukowski.

(GG)

Po 4 rundzie

(czołówka)

1. SP nr 2	- 70,5
2. Gimnazjum Parchowo I	- 57,5
3. SP nr 2 II	- 52,0
4. SP Parchowo I	- 42,0
5. SP nr 5	- 34,5

Juniorzy

9 stycznia odbyły się jednocześnie Otwarte Mistrzostwa Bytowa Juniorów na rok 2005. Zwyciężył Dawid Werra z Parchowa zdobywając 6,5 pkt na 7 możliwych, przed Hubertem Wichrowskim - 6 pkt i Tomaszem Wirkusem - 5,5 pkt. Po 5 pkt zdobyli: Damian Rekowski (Tuchomie), Katarzyna Kurek (Parchowo) i Mateusz Sinkiewicz.

Bytów. Koszykówka
Przełożyli

Koszykarze TKKF FCPK Bytów mieli w ubiegłą niedzielę rozegrać mecz wyjazdowy z Pogonią Lębork. Na prośbę Marii Łatussek, bytowskiej trenerki mecz ten został jednak przełożony.

- Brakowało kilku zawodników z podstawowego składu - tłumaczy. - Część miała zajęcia na uczelni, a część była wolontariuszami w Wielkiej Orkiestrze Świątecznej Pomocy. Poprosiłam trenera przeciwników o przesunięcie terminu.

W niedzielę 16 stycznia bytowskie koszykarze rozegrają mecz wyjazdowy z UKS Łęczycze.

(II)

**Dziennik
Bytowski**

Stały dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”
Szef oddziału: Gabriela Gusztyń-Popławska

ISSN 1506/3518

REDAKCJA BYTÓW

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
Bytów, ul. W. Polskiego 2, tel. (059) 822-89-81;
czynny w godz. 8-16

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny:
Maciej Siembała, tel. 30 03 300
Z-ty red. naczelnego:
Maciej Dyblik, 3003 304
Maciej Witko, tel. 3003 305
Mariusz Szmidka, 685 47 20

REKLAMA W TRÓJMIĘSCIE

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66,
300-32-10 fax 300-32-13
Gdynia, ul. Władysława IV 43
(redakcja)
tel. (058) 660-65-00, 660-65-01,
tel./fax (058) 660-65-02
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B
tel./fax (058) 622-74-79

REKLAMA W BYTOWIE

Bytów, tel. (059) 822-79-46
Bytów, ul. Wojska Polskiego 2

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
Prezys: Krzysztof Kupa

DRUK

Drukarnia POLSKAPRESSE sp. z o.o.
Oddział Prasa Bałtycka
ul. Polna 3
tel. 30 03 700, fax 30 03 703
Proj. graficzny: Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128